

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2023/826**tas-17 ta' April 2023**

li jistabbilixxi r-rekwiżiti tal-ekodisinn għall-konsum tal-enerġija f'modalità mitfi, f'modalità standby u f'modalità standby man-network tat-tagħmir elettriku u elettroniku tad-dar u tal-uffiċċju skont id-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kummissjoni (KE) Nru 1275/2008 u (KE) Nru 107/2009

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 li tistabbilixxi qafas għall-iffissar ta' rekwiżiti għall-ekodisinn għall-prodotti relatati mal-enerġija ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 15(1) tagħha,

Billi:

- (1) Skont id-Direttiva 2009/125/KE, il-Kummissjoni trid tistabbilixxi r-rekwiżiti tal-ekodisinn għall-prodotti relatati mal-enerġija li jirrapprezentaw volumi sinifikanti ta' bejgħ u ta' kummerċ fl-UE u li għandhom impatt ambjentali sinifikanti u li jipprezentaw potenzjal sinifikanti għal titjib permezz tad-disinn f'termini tal-impatt ambjentali tagħhom, mingħajr ma jinvolvu kostijiet eċċessivi.
- (2) Il-Komunikazzjoni COM(2016)773 ⁽²⁾ tistabbilixxi l-prijoritajiet ta' hidma skont il-qafas tat-tikkettar dwar l-ekodisinn u l-enerġija għall-2016 sal-2019. Il-pjan ta' hidma dwar l-ekodisinn tal-2016 jistabbilixxi l-gruppi tal-prodotti relatati mal-enerġija li jridu jitqiesu bhala prijoritajiet għat-twettiq ta' studji preparatorji u għall-adozzjoni eventwali tal-miżuri ta' implimentazzjoni, u jipprevedi r-rieżami tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1275/2008 ⁽³⁾.
- (3) Il-konsum tal-enerġija tat-tagħmir elettriku u elettroniku tad-dar u tal-uffiċċju fil-modalità mitfi, fil-modalità standby u fil-modalità standby man-network huwa wiehed mill-miżuri elenkati fil-Komunikazzjoni, bi stima ta' 4 TWh ta' ffrankar tal-enerġija finali annwali sal-2030, li jikkorrispondi għal tnaqqis b'1,36 miljun tunnellata ta' ewkivalenti ta' CO₂ ta' emissjonijiet tal-gassijiet serra.

⁽¹⁾ ĠU L 285, 31.10.2009, p. 10.

⁽²⁾ Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tat-30 ta' Novembru 2016, Pjan ta' Hidma dwar l-Ekodisinn 2016-2019, COM(2016) 773 final.

⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1275/2008 tas-17 ta' Diċembru 2008 li jimplementa d-Direttiva 2005/32/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tar-rekwiżiti tal-ekodisinn għall-konsum tal-elettriku ta' tagħmir tal-elettriku u elettroniku tad-dar u tal-uffiċċju fil-modalitajiet standby u mitfi u fil-modalità standby man-network (ĠU L 339, 18.12.2008, p. 45).

- (4) Il-Kummissjoni stabbiliet ir-rekwiżiti tal-ekodisinn għall-konsum tal-enerġija fil-modalità mitfi u fil-modalità standby tat-tagħmir elettriku u elettroniku tad-dar u tal-uffiċċju fir-Regolament (KE) Nru 1275/2008 u ziedet ir-rekwiżiti għall-konsum tal-enerġija fil-modalità standby man-network fir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 801/2013 ⁽⁴⁾. Skont dawn ir-Regolamenti, il-Kummissjoni trid tirrieżamina r-rekwiżiti tal-ekodisinn fid-dawl tal-progress teknoloġiku.
- (5) Il-Kummissjoni rrieżaminat ir-Regolament (KE) Nru 1275/2008 u analizzat l-aspetti tekniċi, ambjentali u ekonomiċi tal-konsum tal-enerġija tat-tagħmir elettriku u elettroniku tad-dar u tal-uffiċċju fil-modalità mitfi, fil-modalità standby u fil-modalità standby man-network, kif ukoll l-impjgħ tal-utent fil-hajja reali. Ir-rieżami twettaq b'kooperazzjoni mill-qrib mal-partijiet ikkonċernati u mal-partijiet interessati mill-Unjoni u minn pajjiżi terzi. Ir-riżultati tar-rieżami ġew ippubblikati u pprezentati lill-Forum Konsultattiv stabbilit bl-Artikolu 18 tad-Direttiva 2009/125/KE.
- (6) Ir-rieżami juri l-benefiċċju li r-rekwiżiti jibqgħu jseħhu u jittejbu billi jiġu addattati għall-progress teknoloġiku, fir-rigward tal-konsum tal-enerġija tat-tagħmir elettriku u elettroniku tad-dar u tal-uffiċċju fil-modalità mitfi, fil-modalità standby u fil-modalità standby man-network.
- (7) Il-konsum annwali tal-enerġija fil-modalità mitfi, fil-modalità standby u fil-modalità standby man-network tal-prodotti soġġetti għal dan ir-Regolament fl-UE ġie stmat li kien ta' 59,4 TWH fir-rieżami fl-2015 li jikkorrispondu ma' 23,8 miljun tunnellati ta' ekwivalenti ta' CO₂ ta' emissjonijiet tal-gassijiet serra. F'xenarju ta' żamma tal-*istatus quo*, dak il-konsum tal-enerġija huwa previst li jonqos sal-2030, l-aktar minhabba l-applikazzjoni gradwali tar-rekwiżiti tal-ekodisinn imdahhla bir-Regolament (UE) Nru 801/2013. Madankollu, dak it-tnaqqis huwa mistenni jbatti sakemm ma jiġux aġġornati r-rekwiżiti applikabbli dwar l-ekodisinn.
- (8) Jenhtieg li l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament tkun limitata għall-prodotti tat-tagħmir tad-dar u tal-uffiċċji mahsuba għall-użu f'ambjent domestiku, li, fil-każ tat-tagħmir tat-teknoloġija tal-informazzjoni, jikkorrispondu mat-tagħmir tal-klassi B kif stabbilit fl-istandard EN 55022:2010.
- (9) Jenhtieg li l-modalitajiet ta' thaddim mhux koperti b'dan ir-Regolament, bħall-modalità ACPI S3 tal-kompjuters jitqiesu f'miżuri ta' implimentazzjoni speċifiċi għall-prodotti skont id-Direttiva 2009/125/KE.
- (10) Jenhtieg li jiġu stabbiliti miżuri ta' implimentazzjoni speċifiċi għall-prodotti għar-rekwiżiti għall-modalità mitfi, għall-modalità standby u għall-modalità standby man-network skont id-Direttiva 2009/125/KE fejn possibbli, filwaqt li jitqiesu l-ispeċifiċitajiet ta' kull grupp ta' prodotti u l-possibbiltà li tiġi ffrankata aktar enerġija u emissjonijiet tal-gassijiet serra.
- (11) Il-prodotti mġhamra bi provvisti tal-elettriku esterni b'vultaġġ baxx, li ġew eżentati mill-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1275/2008 bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 278/2009 ⁽⁵⁾ qegħdin jevolvu b'mod rapidu f'termini tal-funzjonalitajiet tagħhom u qegħdin jitqiegħdu fis-suq tal-UE b'għadd li kull ma jmur dejjem jizjed. Għaldaqstant jenhtieg li dawn jiddahhlu fil-kamp tal-applikazzjoni tar-Regolament biex jiġi żgurat aktar iffrankar tal-enerġija u jingħata ambjent ekwu lill-manifatturi.
- (12) Jenhtieg li l-prodotti portabbli li jaħdmu bil-batteriji b'ċirkwit li jirricarġja li jridu jitqabbdu mal-elettriku biex jiġu ricarġjati, ikunu koperti b'dan ir-Regolament, peress li jiddependu mid-dhul tal-enerġija mill-mejn.
- (13) Jenhtieg li l-prodotti li fihom ċirkwit li jirricarġja, fejn l-enerġija tiġi kkunsmata fil-modalità mitfi u fil-modalità standby waqt li l-batterija ma tkunx qiegħda tiġi ċċarġjata, jiġu inklużi fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament biex jiġi żgurat l-iffrankar tal-enerġija.

⁽⁴⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 801/2013 tat-22 ta' Awwissu 2013 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1275/2008 fir-rigward tar-rekwiżiti tal-ekodisinn għall-konsum tal-elettriku ta' tagħmir tal-elettriku u elettroniku tad-dar u tal-uffiċċju f-modalità standby u f-modalità mitfi, u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 642/2009 fir-rigward tar-rekwiżiti tal-ekodisinn għat-televixins (ĠU L 225, 23.8.2013, p. 1).

⁽⁵⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 278/2009 tas-6 ta' April 2009 li jimplementa d-Direttiva 2005/32/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward ir-rekwiżiti tal-ekodisinn għall-konsum tal-elettriku f'kundizzjoni ta' mingħajr tagħbija u l-medja tal-effiċjenzi tal-istat attiv ta' provvisti tal-elettriku esterni (ĠU L 93, 7.4.2009, p. 3).

- (14) Jenhtieg li t-tagħmir tal-istampar li jiġġenera output stampat minn dhul elettroniku fuq il-karta jew fuq mezz ieħor ikun kopert b'dan ir-Regolament biex jiġi żgurat l-iffrankar tal-enerġija, filwaqt li jenhtieg li t-tagħmir tal-istampar tridimensjonali jiġi eskluż għalissa minn dan ir-Regolament.
- (15) Il-kaxxi set-top sempliċi koperti bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 107/2009 ⁽⁶⁾ ma għadhomx parti sinifikanti mis-suq u jenhtieg li l-bqija tal-konsum tal-enerġija tagħhom fil-modalità standby u fil-modalità mitfi jkun kopert minn dan ir-Regolament. Għaldaqstant, jenhtieg li r-Regolament (KE) Nru 107/2009 jithassar.
- (16) L-għamara aġġustabbli mhaddma b'mutur b'mezzi elettrici u l-elementi tal-bini mhaddma b'mutur iqattgħu hin twal fil-modalità mitfi, fil-modalità standby u fil-modalità standby man-network u b'hekk joffru potenzjal sinifikanti għal konsum imtejjeb tal-enerġija filwaqt li jinsabu f'dawn il-modalitajiet. Għalhekk, jenhtieg li huma wkoll jiġu inkluzi fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.
- (17) Jenhtieg li r-rekwiziti tal-ekodisinn jiġu armonizzati mal-livelli kollha tal-UE tal-konsum tal-enerġija minn tagħmir elettriku u elettroniku tad-dar u tal-uffiċċju fil-modalità mitfi, fil-modalità standby u fil-modalità standby man-network. Dan jikkontribwixxi għall-funzjonament tas-suq uniku. Barra minn hekk, x'aktarx li jtejjeb il-prestazzjoni ambjentali tat-tagħmir elettriku u elettroniku tad-dar u tal-uffiċċju.
- (18) Jenhtieg li l-parametri rilevanti tal-prodotti jitkejlu permezz ta' metodi affidabbli, preċiżi u riproducibbli. Jenhtieg li daww il-metodi jqsu metodi ta' kejl l-aktar avvanzati rikonoxxuti inkluzi, fejn disponibbli, l-istandards armonizzati adottati mill-organizzazzjonijiet Ewropej tal-istandardizzazzjoni, kif elenkati fl-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 1025/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁷⁾.
- (19) Skont l-Artikolu 8 tad-Direttiva 2009/125/KE, jenhtieg li dan ir-Regolament jispeċifika l-proċeduri applikabbli għall-valutazzjoni tal-konformità.
- (20) Sabiex jittejjeb l-effettività u l-kredibbiltà ta' dan ir-Regolament u jitharsu l-konsumaturi, jenhtieg li l-prodotti, li awtomatikament ibiddu l-prestazzjoni tagħhom f'kundizzjonijiet ta' ttestjar bil-għan li jilhqqu livell aktar favorevoli għal xi parametri speċifikati f'dan ir-Regolament, ma jithallewx jitqiegħdu fis-suq.
- (21) Minbarra r-rekwiziti stabbiliti f'dan ir-Regolament, jenhtieg li jiġu identifikati parametri referenzjarji għall-aqwa teknoloġiji disponibbli sabiex l-informazzjoni dwar il-prestazzjoni ambjentali tul iċ-ċiklu tal-ħajja tal-prodotti soġġetti għal dan ir-Regolament tkun disponibbli għal kulhadd u tkun faċilment aċċessibbli, f'konformità mal-Anness I, il-Parti 3, il-punt 2 tad-Direttiva 2009/125/KE.
- (22) Jenhtieg li rieżami ta' dan ir-Regolament jivvaluta l-adeqwatezza u l-effettività tad-dispożizzjonijiet tiegħu fil-kisba tal-għanijiet tiegħu.
- (23) Fid-dawl tal-kamp ta' applikazzjoni tar-rekwiziti tal-ekodisinn godda u modifikati stabbiliti f'dan ir-Regolament u sabiex tiġi żgurata aktar ċarezza, jenhtieg li r-Regolament (KE) Nru 1275/2008 jithassar.
- (24) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma f'konformità mal-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 19(1) tad-Direttiva 2009/125/KE,

⁽⁶⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 107/2009 tal-4 ta' Frar 2009 li jimplementa d-Direttiva 2005/32/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tar-rekwiziti ta' disinjar ekoloġiku għal kaxxi set-top sempliċi (ĠU L 36, 5.2.2009, p. 8).

⁽⁷⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1025/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar l-istandardizzazzjoni Ewropea, li jemenda d-Direttivi tal-Kunsill 89/686/KEE u 93/15/KEE u d-Direttivi 94/9/KE, 94/25/KE, 95/16/KE, 97/23/KE, 98/34/KE, 2004/22/KE, 2007/23/KE, 2009/23/KE u 2009/105/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar id-Deciżjoni tal-Kunsill 87/95/KEE u d-Deciżjoni Nru 1673/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, (ĠU L 316, 14.11.2012, p. 12).

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Suġġett

Dan ir-Regolament jistabbilixxi r-rekwiżiti tal-ekodisinn relatati mal-konsum tal-elettriku f'modalità standby, f'modalità u mitfi u f'modalità standby man-network, għat-tqeghid fis-suq jew għat-tqeghid fis-servizz ta' tagħmir elettriku u elettroniku tad-dar u tal-uffiċċju.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "tagħmir elettriku u elettroniku tad-dar u tal-uffiċċju" jew "tagħmir" tfisser kull prodott relatat mal-enerġija elenkat fl-Anness II li jissodisfa l-kundizzjonijiet li ġejjin:
 - (a) jiddependi mid-dhul tal-enerġija mill-mejn biex jaħdem kif suppost;
 - (b) maħsub għall-użu b'rata ta' vultaġġ nominali ta' 250 V jew inqas;
- (2) "mejn" tfisser il-provvista tal-elettriku mill-grilja ta' 230 (\pm 10 %) volts ta' kurrent alternat b'50 Hz;
- (3) "modalità standby" tfisser kundizzjoni li fiha t-tagħmir jitqabba mal-mejn, jiddependi mid-dhul tal-enerġija mill-mejn biex jaħdem kif suppost, u jipprovdi biss wiehed jew aktar mill-funzjonijiet li ġejjin, li jistgħu jippersistu għal żmien indefinit:
 - (a) funzjoni ta' riattivazzjoni;
 - (b) funzjoni ta' riattivazzjoni u indikazzjoni biss ta' funzjoni ta' riattivazzjoni attivata;
 - (c) skrin ta' informazzjoni jew tal-istatus;
- (4) "funzjoni ta' riattivazzjoni" tfisser funzjoni li permezz ta' swiċċ mill-bogħod, ta' remote control, ta' sensur intern jew ta' kronometru taqleb mill-modalità standby għal modalità oħra, inkluża l-modalità attiva, li tipprovdi funzjonijiet oħra;
- (5) "funzjoni ewlenija" tfisser funzjoni li tipprovdi s-servizz(i) ewleni/ewlenin li t-tagħmir huwa maħsub, ittestjat u mqiegħed fis-suq għalihom, u li tikkorrispondi mal-użu maħsub tat-tagħmir;
- (6) "skrin ta' informazzjoni jew tal-istatus" tfisser funzjoni kontinwa li tipprovdi l-informazzjoni jew li tindika l-istatus tat-tagħmir fuq skrin, inkluż l-arloġġi. Indikatur sempliċi tad-dawl ma jitqiesx bħala skrin ta' informazzjoni jew status;
- (7) "modalità attiva" tfisser kundizzjoni li fiha t-tagħmir ikun imqabba mal-mejn u tkun attivata mill-inqas waħda mill-funzjonijiet ewlenin;
- (8) "modalità mitfi" tfisser kundizzjoni meta t-tagħmir ikun imqabba mal-mejn u ma jkun qed jipprovdi l-ebda funzjoni, jew ikun f'kundizzjoni li jipprovdi biss:
 - (a) indikazzjoni tal-kundizzjoni tal-modalità mitfi;
 - (b) funzjonalitajiet maħsuba biex jiżguraw il-kompatibbiltà elettromanjetika skont id-Direttiva 2014/30/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁸⁾;
- (9) "network" tfisser infrastruttura tal-komunikazzjoni b'topoloġija ta' konnessjonijiet, b' arkitettura, li tinkludi l-komponenti fiżiċi, il-prinċipji organizzattivi, il-proċeduri u l-formati tal-komunikazzjonijiet (protokoll);

⁽⁸⁾ Id-Direttiva 2014/30/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri relatati mal-kompatibbiltà elettromanjetika (GU L 96, 29.3.2014, p. 79).

- (10) "standby man-network" tfisser il-kundizzjoni li fiha t-tagħmir ikun jista' jerga' jhaddem funzjoni permezz ta' kmand skattat mill-bogħod li jingħata minn konnessjoni ta' network;
- (11) "kmand skattat mill-bogħod" tfisser sinjal li jiġi minn barra t-tagħmir permezz ta' network;
- (12) "identifikatur tal-mudell" tfisser il-kodiċi, ġeneralment alfanumeriku, li jiddistingwi mudell ta' tagħmir speċifiku minn mudelli oħra bl-istess trade mark jew bl-isem tal-istess manifattur, importatur jew rappreżentant awtorizzat;
- (13) "mudell ekwivalenti" tfisser mudell ta' tagħmir bl-istess karatteristiċi tekniċi rilevanti fir-rigward tal-informazzjoni teknika li trid tingħata f'konformità mal-Anness II, iżda li jitqiegħed fis-suq jew jitqiegħed fis-servizz mill-istess manifattur, importatur jew rappreżentant awtorizzat b'hal mudell iehor ta' tagħmir b'identifikatur differenti tal-mudell;
- (14) "valuri ddikjarati" tfisser il-valuri pprovduti mill-manifattur, mill-importatur jew mir-rappreżentant awtorizzat għall-parametri tekniċi ddikjarati, ikkalkolati jew imkejla f'konformità mal-Artikolu 4, għall-verifika tal-konformità mill-awtoritajiet tal-Istati Membri.

Artikolu 3

Rekwiziti tal-ekodisinn

Ir-rekwiziti tal-ekodisinn huma stabbiliti fl-Anness III.

Artikolu 4

Valutazzjoni tal-konformità

1. Il-proċedura tal-valutazzjoni tal-konformità msemmija fl-Artikolu 8 tad-Direttiva 2009/125/KE għandha tkun is-sistema tal-kontroll intern tad-disinn stipulata fl-Anness IV ta' dik id-Direttiva jew is-sistema ta' ġestjoni stipulata fl-Anness V ta' dik id-Direttiva.
2. Għall-finijiet tal-valutazzjoni tal-konformità skont l-Artikolu 8 tad-Direttiva 2009/125/KE, id-dokumentazzjoni teknika għandu jkun fiha l-informazzjoni stabbilita fl-Anness III, il-punt 3(b) ta' dan ir-Regolament u d-dettalji u r-riżultati tal-kalkoli f'konformità mal-Anness IV ta' dan ir-Regolament.
3. Meta l-informazzjoni inkluża fid-dokumentazzjoni teknika għal dak il-mudell partikolari tkun inkisbet, jew:
 - (a) minn mudell li jkollu l-istess karatteristiċi tekniċi rilevanti fir-rigward tal-informazzjoni teknika li trid tiġi pprovduta f'konformità mal-Anness III għal dan ir-Regolament iżda jkun prodott minn manifattur differenti;
 - (b) permezz ta' kalkolu abbażi ta' disinn jew ta' estrapolazzjoni minn mudell iehor tal-istess manifattur jew ta' manifattur iehor, jew mit-tnejn li huma,

id-dokumentazzjoni teknika għal mudell għandha tinkludi d-dettalji u r-riżultati tal-kalkoli u tal-estrapolazzjonijiet, il-valutazzjoni mwettqa mill-manifattur biex tiġi vverifikata l-precizjoni tal-kalkolu u, fejn xieraq, id-dikjarazzjoni tal-identità bejn il-mudelli ta' manifatturi differenti.

Id-dokumentazzjoni teknika għandha tinkludi lista ta' mudelli ekwivalenti msemmija fl-ewwel u fit-tieni subparagrafi, inklużi l-identifikaturi tal-mudell.

4. Id-dokumentazzjoni teknika, għandha tinkludi l-informazzjoni elenkata fil-punt 3(a) tal-Anness III għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 5***Proċedura ta' verifika għall-finijiet tas-sorveljanza tas-suq**

L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom japplikaw il-proċedura ta' verifika stabbilita fl-Anness V ta' dan ir-Regolament meta jwettqu l-ispezzjonijiet tas-sorveljanza tas-suq imsemmija fl-Artikolu 3(2) tad-Direttiva 2009/125/KE.

*Artikolu 6***Ċirkomvenzjoni u aġġornamenti tas-software**

Il-manifattur, l-importatur jew ir-rappreżentant awtorizzat ma għandux iqiegħed fis-suq tagħmir iddisinjat biex ikun kapaċi jinduna li qed jiġi ttestjat inkluż billi jirrikonoxxi l-kundizzjonijiet tat-test jew iċ-ċiklu tat-test, u biex jirreaġixxi b'mod speċifiku billi jbidde l-awtomatikament il-prestazzjoni tiegħu matul it-test biex jilhaq livell aktar favorevoli għal xi parametri fid-dokumentazzjoni teknika jew inkluzi fi kwalunkwe dokumentazzjoni pprovduta.

Il-konsum tal-enerġija tat-tagħmir u l-parametri ddikjarati l-oħra kollha ma għandhomx jiddeterjoraw wara aġġornament tas-software jew tal-firmware meta dan jitkejjel bl-istess standard tat-test użat oriġinarjament għad-dikjarazzjoni tal-konformità, hlief bil-kunsens esplicitu tal-utent qabel l-aġġornament. Ma għandha ssir l-ebda bidla fil-prestazzjoni minhabba rifjut ta' aġġornament.

Aġġornament tas-software qatt ma għandu jkollu l-effett li jbidde l-prestazzjoni tat-tagħmir b'mod li jagħmlu mhux konformi mar-rekwiżiti tal-ekodisinn applikabbli għad-dikjarazzjoni tal-konformità.

*Artikolu 7***Parametri referenzjarji indikattivi**

Il-parametri ta' referenza indikattivi għat-tagħmir u t-teknoloġiji bl-aqwa prestazzjoni li jkunu disponibbli fis-suq fiż-żmien tal-adozzjoni ta' dan ir-Regolament huma stipulati fl-Anness VI.

*Artikolu 8***Rieżami**

Il-Kummissjoni għandha tirrieżamina dan ir-Regolament fid-dawl tal-progress teknoloġiku u tippreżenta r-risultat ta' dan ir-rieżami lill-Forum tal-Konsultazzjoni mhux iktar tard mid-9 ta' Mejju 2027.

Dan ir-rieżami għandu, b'mod partikolari, jivvaluta l-adeqwatezza ta':

- (a) ir-rekwiżiti għall-modalità standby, għall-modalità mitfi u għall-modalità standby man-network;
- (b) ir-rekwiżiti għall-modalità standby man-network għal tagħmir HiNA u għat-tagħmir b'funzjonalità HiNA u d-distinzjoni tagħhom mit-tagħmir mhux HiNA;
- (c) fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, anki gruppi ta' prodotti rilevanti oħra, fosthom il-prodotti li jintużaw fis-settur tas-servizzi;
- (d) rekwiżiti tal-issettar għall-modalità tal-manutenzjoni tal-batterija taċ-ċarġers tal-batteriji.

*Artikolu 9***Thassir**

Ir-Regolament (KE) Nru 1275/2008 hu mħassar b'effett mid-9 ta' Mejju 2025.

Ir-Regolament (KE) Nru 107/2009 hu mħassar b'effett mid-9 ta' Mejju 2025.

*Artikolu 10***Dhul fis-seħh u applikazzjoni**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Huwa għandu japplika mid-9 ta' Mejju 2025. Madankollu, l-Artikolu 6(1) għandu japplika meta r-Regolament jidhol fis-seħh.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' April 2023.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Ursula VON DER LEYEN

ANNEX I

DEFINIZZJONIJIET

- (1) “tagħmir tat-teknoloġija tal-informazzjoni” tfisser kull tagħmir li l-funzjoni ewlenija tiegħu hi li jew idahħal, jahžen, juri, jirkupra, jittrażmetti, jipproċessa, jisswiċċja jew jikkontrolla d-*data* jew il-messaġġi tat-telekomunikazzjoni, jew kombinament ta’ dawn il-funzjonijiet, u li jista’ jkun mghammar b’port terminali wiehed jew aktar li tipikament jithaddem jew jithaddmu għat-trasferiment tal-informazzjoni;
- (2) “ambjent domestiku” tfisser ambjent fejn jista’ jkun mistenni l-użu ta’ riċevituri tax-xandir bir-radju jew bit-televiżjoni fil-limiti ta’ distanza ta’ 10 m mit-tagħmir ikkonċernat;
- (3) “port tan-network” tfisser interfaċċa fiżika, bil-fili jew mingħajrhom, tal-konnessjoni tan-network li tinsab fit-tagħmir u li permezz tagħha t-tagħmir jista’ jiġi attivati mill-bogħod;
- (4) “port tan-network loġiku” tfisser teknoloġija tan-network li tiffunzjona fuq port tan-network fiżiku;
- (5) “port tan-network fiżiku” tfisser mezz fiżiku (hardware) ta’ port tan-network. Port tan-network fiżiku jista’ jiehu żewġ teknoloġiji ta’ network jew aktar;
- (6) “disponibbiltà tan-network” tfisser il-kapaċità tat-tagħmir li jattiva funzjonijiet wara li kmand skattat mill-bogħod jiġi rikonoxxut minn port tan-network;
- (7) “tagħmir imqabbd ma’ network” tfisser tagħmir li jista’ jaqbad ma’ network u għandu port tan-network wiehed jew aktar;
- (8) “tagħmir imqabbd ma’ network b’disponibbiltà għolja tan-network ” jew “tagħmir HiNA” tfisser tagħmir b’wahda minn dawn il-funzjonalitajiet jew aktar, iżda mhux b’ohrajn, bhala l-funzjonalità/funzjonalitajiet ewlenija/ewlenin: dik ta’ router, ta’ swiċċ tan-network, ta’ punt ta’ aċċess għan-network bla fili, ta’ hub, ta’ modem, ta’ telefown tal-VolP, ta’ video phone;
- (9) “tagħmir imqabbd ma’ network b’funzjonalità ta’ disponibbiltà għolja tan-network ” jew “tagħmir b’funzjonalità HiNA” tfisser tagħmir bil-funzjonalità ta’ router, swiċċ tan-network, punt ta’ aċċess għan-network bla fili jew kombinament tagħhom inkluża, iżda li ma jkunx tagħmir HiNA;
- (10) “router” tfisser apparat tan-network li l-funzjoni ewlenija tiegħu hija li jiddetermina liema tkun l-aħjar mogħdija li minnha għandu jgħaddi t-traffiku tan-network. Ir-routers jibagħtu pakketti tad-*data* minn network għall-iehor, abbażi tal-informazzjoni dwar is-saff tan-network (L3);
- (11) “swiċċ tan-network” tfisser apparat tan-network li l-funzjoni ewlenija tiegħu hija li jiffiltra, jibgħat u jqassam frames abbażi tal-indirizz ta’ destinazzjoni ta’ kull frame. L-iswiċċijiet kollha jaħdmu mill-anqas fis-saff ta’ kollegament tad-*data* (L2);
- (12) “punt ta’ aċċess tan-network bla fili” tfisser apparat li l-funzjoni ewlenija tiegħu hija li jipprovdi konnettività IEEE 802.11 (Wi-Fi) lil diversi klijenti;
- (13) “hub” tfisser apparat tan-network li jkollu diversi portijiet u li jintuża għall-konnessjoni ta’ segmenti ta’ Network ta’ Zona Lokali;
- (14) “modem” tfisser apparat tan-network li l-funzjoni ewlenija tiegħu hija li jittrażmetti u jirċievi sinjali analogi modulati digitalment fuq network bil-fili;
- (15) “tagħmir għall-istampar” tfisser tagħmir li jagħti output fuq il-karta minn input elettroniku fuq karti jew mezzji oħra. It-tagħmir għall-istampar jista’ jkollu funzjonijiet addizzjonali, bħal skennjar kif ukoll ikkupjar u jista’ jiġi kkummerċjalizzat bhala apparat multifunzjonali jew prodott multifunzjonali;

- (16) “tagħmir għall-istampar b’format kbir” tfisser tagħmir għall-istampar iddisinjat biex jistampa fuq materjal ta’ format A2 jew akbar, inkluż tagħmir iddisinjat biex jiehu materjal kontinwu wiesa’ mill-anqas 406 mm;
- (17) “Magna tal-kafè tad-dar” tfisser tagħmir mhux għall-użu kummerċjali li jsajjar il-kafè;
- (18) “magna tal-kafè tad-dar bi drip-filter” tfisser magna tal-kafè tad-dar li tipperkola l-kafè;
- (19) “console tal-logħob” tfisser tagħmir iddisinjat biex jipprovdi logħob bil-video game bhala l-funzjoni ewlenija tiegħu. Console tal-logħob huwa tipikament iddisinjat biex jipprovdi output lejn skrin elettroniku estern bhala l-iskrin ewlieni tal-logħba u tipikament juża kontrolluri li jinżammu fl-idejn jew kontrolluri oħra interattivi bhala l-apparat ewlieni tal-input. Il-consoles tal-logħob tipikament jinkludu unità/unitajiet ċentrali ta’ pprocessar, unità/unitajiet tal-ipprocessar tal-grafika, memorja tas-sistema u alternattivi oħra ta’ hżin intern tad-*data*. L-apparat tal-logħob li jinżamm fl-idejn, bi skrin integrat bhala l-iskrin ewlieni tal-logħba, u li jahdem primarjament b’batterija integrata jew sors ta’ enerġija portabbli aktar milli permezz ta’ konnessjoni diretta mal-mejn, jitqiesu bhala tip ta’ consoles tal-logħob;
- (20) “għamara aġġustabbli operata b’mutur” tfisser għamara li tinkludi muturi jew attwaturi u unità ta’ kontroll biex jiġi aġġustat l-għoli, il-pożizzjoni jew il-forma. Dawk l-aġġustamenti jithaddmu mill-utent finali permezz ta’ kontrolluri bil-kejbil u/jew bla fili, permezz ta’ network jew ikkontrollati awtomatikament bl-użu ta’ sensuri;
- (21) “element tal-bini mhaddem b’mutur” tfisser tagħmir ta’ ftuh jew ta’ kumdità fil-bini, għajr tagħmir tal-ventilazzjoni, li jista’ jiċċaqilaq jew idur, jew it-tnejn, permezz tad-dhul tal-elettriku mill-mejn. L-element tal-bini mhaddem b’mutur jinkorpora mutur elettriku jew attwatur u unità ta’ kontroll, u jithaddem mill-utent finali permezz ta’ kontrollur(i) bil-kejbil u/jew bla fili, permezz ta’ network jew ikkontrollat awtomatikament bl-użu ta’ sensuri;
- (22) “apparat ta’ streaming tal-media” tfisser apparat tal-hardware li jipprovdi kontenut tax-xandir, dirett jew irrekordjat, lill-apparati tal-utenti finali permezz ta’ network u li jintwera f’hin reali.

ANNEX II

LISTA TA' PRODOTTI RELATATI MAL-ENERĠIJA KOPERTI B'DAN IR-REGOLAMENT

1. Apparat maħsub, ittestjat u kummerċjalizzat għall-użu fid-djar:
 - magna tat-tnixxif tal-ħwejjeġ u magni oħra li jnixxfu l-ħwejjeġ;
 - fran tal-elettriku inkluż meta jkunu inkorporati fil-cookers;
 - hobbs tal-elettriku u platti li jsaħħnu bl-elettriku;
 - fran microwave;
 - towsters;
 - apparat għall-qali;
 - magni tal-kafè;
 - magni għat-thin tal-kafè;
 - tagħmir għall-ftuħ jew għall-issigillar tal-kontenituri jew tal-imballaġġi;
 - skieken elettrici;
 - apparati oħra għat-tisjir u għal ipproċessar iehor tal-ikel, għat-thejjija tax-xorb, għat-tindif u għall-manutenzjoni tal-ħwejjeġ, iżda bl-esklużjoni tal-magni tal-ħasil tal-platti domestiċi koperti bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2019/2022 ⁽¹⁾, u l-magni tal-ħasil tal-ħwejjeġ domestiċi u l-magni tal-ħasil u tat-tnixxif tal-ħwejjeġ domestiċi koperti bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2019/2023 ⁽²⁾;
 - apparati għall-qtuġ tax-xaġġar, għat-tnixxif tax-xaġġar, għat-trattamenti tax-xaġġar, għall-ħasil tas-snien, għat-tqaxxir tal-lehja, għall-massaġġi u apparati oħra għall-kura tal-ġisem;
 - imwieżen.
2. It-tagħmir tat-teknoloġija tal-informazzjoni maħsub primarjament għal użu f'ambjent domestiku, inkluż tagħmir għall-istampar, iżda esklużi l-kompjuters desktop, il-kompjuters desktop integrati u l-kompjuters notebook koperti bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 617/2013 ⁽³⁾, servers u prodotti tal-ħżin tad-*data* koperti mir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2019/424 ⁽⁴⁾, kif ukoll l-unitajiet tal-wiri elettronici koperti bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2019/2021 ⁽⁵⁾.
3. Tagħmir tal-konsumatur:
 - settijiet tar-radju;
 - kameras bil-vidjo;
 - video-players;
 - hi-fi players;
 - amplifikaturi tal-awdjo;
 - speakers tal-awdjo;

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2019/2022 tal-1 ta' Ottubru 2019 li jstabbilixxi rekwiżiti tal-ekodisinn għal magni tal-ħasil tal-platti domestiċi skont id-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, li jemenda r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1275/2008 u li jhassar ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1016/2010 (ĠU L 315, 5.12.2019, p. 267).

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2019/2023 tal-1 ta' Ottubru 2019 li jstabbilixxi rekwiżiti tal-ekodisinn għall-magni tal-ħasil tal-ħwejjeġ domestiċi u għall-magni tal-ħasil u tat-tnixxif tal-ħwejjeġ domestiċi skont id-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, li jemenda r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1275/2008 u li jhassar ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1015/2010 (ĠU L 315, 5.12.2019, p. 285).

⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 617/2013 tas-26 ta' Ġunju 2013 li jimplementa d-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tar-rekwiżiti għall-ekodisinn għall-kompjuters u s-servers informatiċi, (ĠU L 175, 27.6.2013, p. 13).

⁽⁴⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2019/424 tal-15 ta' Marzu 2019 li jstabbilixxi rekwiżiti tal-ekodisinn għal servers u prodotti għall-ħażna tad-*data* skont id-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jemenda r-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 617/2013 (ĠU L 74, 18.3.2019, p. 46).

⁽⁵⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2019/2021 tal-1 ta' Ottubru 2019 li jstabbilixxi rekwiżiti tal-ekodisinn għall-unitajiet tal-wiri elettronici skont id-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, li jemenda r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1275/2008 u li jhassar ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 642/2009 (ĠU L 315, 5.12.2019, p. 241).

- sistemi tat-teatru tad-dar;
 - apparat ta' streaming tal-media;
 - strumenti mużikali;
 - kaxxi set-top sempliċi u kaxxi set-top kumplessi;
 - tagħmir ieħor biex jirrekordja jew jirriproduċi l-hoss jew l-immagnijiet, inklużi sinjali jew teknoloġiji oħra għad-distribuzzjoni tal-hoss u tal-immagni għajr bit-telekomunikazzjoni, iżda esklużi l-unitajiet tal-wiri elettronici koperti bir-Regolament (UE) 2019/2021 u l-projetturi b'mekkanizmi għall-iskambju tal-lentijiet ma' oħrajn b'tul fokali differenti.
4. Ġugarelli, tagħmir tad-divertiment u tal-isport:
- ferroviji tal-elettriku jew settijiet tat-tlielaq tal-karozzi;
 - consoles tal-logħob;
 - tagħmir tal-isports;
 - ġugarelli oħra u tagħmir ta' divertiment.
5. għamara aġġustabbli mhaddma b'mutur:
- skrinaniji b'għoli li jista' jiġi aġġustat;
 - sodod u siġġijiet elevanti, għajr għall-apparat mediku u s-siġġijiet tar-roti;
 - għamara aġġustabbli oħra mhaddma b'mutur.
6. Elementi tal-bini mhaddma b'mutur:
- kontraporti;
 - blinds;
 - skrins;
 - tined;
 - pergoli;
 - purtieri;
 - bibien;
 - gradi;
 - twieqi;
 - tamboċċi;
 - elementi oħra tal-bini mhaddma b'mutur.
-

ANNEX III

REKWIŻITI GHALL-EKODISINN

1. Rekwiżiti tal-effiċjenza enerġetika:

(a) Il-konsum tal-enerġija fil-modalità mitfi:

Il-konsum tal-enerġija tat-tagħmir fil-modalità mitfi ma għandux jaqbeż 0,50 W. Sentejn wara l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, il-konsum tal-enerġija tat-tagħmir fil-modalità mitfi ma għandux jaqbeż 0,30 W.

(b) Il-konsum tal-enerġija fil-modalità standby:

Il-konsum tal-enerġija ta' tagħmir fi kwalunkwe kundizzjoni li jipprovdi biss funzjoni ta' riattivazzjoni, jew li jipprovdi biss funzjoni ta' riattivazzjoni u indikazzjoni ta' funzjoni attivata ta' riattivazzjoni, ma għandux jaqbeż 0,50 W.

Il-konsum tal-enerġija ta' tagħmir fi kwalunkwe kundizzjoni li jipprovdi biss skrin ta' informazzjoni jew status, jew li jipprovdi biss kombinament ta' funzjoni ta' riattivazzjoni u ta' skrin ta' informazzjoni jew status, jew li jipprovdi biss funzjoni ta' riattivazzjoni u indikazzjoni ta' funzjoni ta' riattivazzjoni attivata u skrin ta' informazzjoni jew status, ma għandux jaqbeż 0,80 W, ghajr għall-magni domestiċi tat-tnixxif tal-hwejjeġ koperti bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 932/2012 ⁽¹⁾ li l-valur taġġhom għandu jkun ta. 1,00 W.

It-tagħmir imqabba ma' network li jkollu modalità standby waħda jew aktar għandu jissodisfa r-rekwiżiti għal dawk il-modalitajiet standby meta l-portijiet tan-network kollha bil-fili jkunu skonnettjati u l-portijiet tan-network kollha bla fili jkunu diżattivati.

(c) Il-konsum tal-enerġija fil-modalità standby man-network:

Il-konsum tal-enerġija tat-tagħmir HiNA jew tat-tagħmir b'funzjonalità HiNA fil-modalità standby man-network ma għandux jaqbeż 8,00 W. Sentejn wara l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, il-konsum tal-enerġija tat-tagħmir HiNA jew tat-tagħmir b'funzjonalità HiNA fil-modalità standby man-network ma għandux jaqbeż 7,00 W.

Il-konsum tal-enerġija tat-tagħmir imqabba ma' network, li ma jkunx tagħmir HiNA jew tagħmir b'funzjonalità HiNA, fil-modalità standby man-network ma għandux jaqbeż 2,00 W.

Il-limiti tal-konsum tal-enerġija ma għandhomx japplikaw għal:

- tagħmir għall-istampar b'format kbir;
- terminals hfiel desktop, stazzjonijiet tax-xogħol, stazzjonijiet tax-xogħol mobbli, u servers fuq skala żgħira kif definiti fir-Regolament (UE) Nru 617/2013.

2. Rekwiżiti funzjonali:

(a) Disponibbiltà tal-modalità mitfi u l-modalità standby:

Sakemm dan ma jkunx xieraq għall-użu mahsub, it-tagħmir għandu jipprovdi waħda jew aktar mill-kundizzjonijiet li ġejjin:

- modalità mitfi,
- modalità standby,
- kundizzjoni ohra li ma taqbiżx ir-rekwiżiti tal-konsum tal-enerġija applikabbli għall-modalità mitfi jew għall-modalità standby meta t-tagħmir ikun imqabba mal-mejn.

(b) Funzjoni tal-ġestjoni tal-enerġija għat-tagħmir kollu li ma huwiex tagħmir imqabba ma' network:

(1) Sakemm ma jkunx xieraq għall-użu mahsub, it-tagħmir għandu jipprovdi funzjoni ta' ġestjoni tal-enerġija. Meta tagħmir ma jkunx qed jipprovdi funzjoni ewlenija, u meta prodott iehor relatat mal-enerġija ma jkunx jiddependi fuq il-funzjonijiet tiegħu, il-funzjoni ta' ġestjoni tal-enerġija għandha taqleb awtomatikament it-tagħmir, wara l-iqsar perjodu possibbli xieraq għall-użu mahsub tat-tagħmir, għal waħda mill-kundizzjonijiet li ġejjin:

- modalità standby,

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 932/2012 tat-3 ta' Ottubru 2012 li jimplementa d-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li għandu x'jaqsam mar-rekwiżiti tal-ekodisinn għall-magni domestiċi tat-tnixxif tal-hwejjeġ (GU L 278, 12.10.2012, p. 1).

- modalità mitfi,
 - kundizzjoni oħra li ma taqbiżx ir-rekwiżiti tal-konsum tal-enerġija applikabbli għall-modalità mitfi jew għall-modalità standby meta t-tagħmir ikun imqabbd mal-mejn.
- (2) Għall-magni tal-kafe tad-dar, il-perjodu msemmi fil-punt (1) għandu jkun kif ġej:
- għall-magni tal-kafe tad-dar bi drip-filter li jaħznu l-kafe f'buqar iżolat, massimu ta' hames minuti;
 - għall-magni tal-kafe tad-dar bi drip-filter li jaħznu l-kafe f'buqar mhux iżolat, massimu ta' 40 minuta;
 - għal magni tal-kafe domestiċi għajr magni tal-kafe tad-dar bi drip-filter, massimu ta' 30 minuta.
- (3) Għal tagħmir iehor, il-perjodu msemmi fil-punt (1) ma għandux jaqbeż l-20 minuta.
- (4) Il-funzjoni tal-ġestjoni tal-enerġija deskritta fil-punt (1) għandha tiġi attivata meta t-tagħmir jitqiegħed fis-suq jew jitqiegħed fis-servizz u attivat bil-konfigurazzjoni inizjali tiegħu wara li t-tagħmir jiġi ssettjat mill-ġdid għall-konfigurazzjonijiet prestabbiliti tal-fabbrika tiegħu.
- (5) It-tagħmir jista' joffri lill-utent l-għażla li jiddizattiva l-funzjoni tal-ġestjoni tal-enerġija. F'każijiet bħal dawn, l-utenti għandhom jiġu avzati dwar iż-żieda fil-konsum tal-enerġija ta' dik l-azzjoni. Dik it-twissija għandha tiġi inkluża fil-manwali tal-istruzzjonijiet u, fejn applikabbli, tkun disponibbli fuq l-iskrins integrati fit-tagħmir jew imqabbd miegħu, għajr skrins ta' informazzjoni jew status. Dik l-għażla ma għandhiex tkun parti mill-proċedura ta' installazzjoni tat-tagħmir u għandha tirrikjedi azzjoni separata tal-utent fuq it-tagħmir.

(c) Il-ġestjoni tal-enerġija għal tagħmir imqabbd ma' network:

Sakemm ma jkunx xieraq għall-użu maħsub, it-tagħmir għandu jipprovdi funzjoni ta' ġestjoni tal-enerġija. Meta tagħmir ma jkunx qed iwettaq funzjoni ewlenija, u meta prodott iehor relatat mal-enerġija ma jiddependix fuq il-funzjonijiet tiegħu, il-funzjoni ta' ġestjoni tal-enerġija għandha taqleb awtomatikament it-tagħmir, wara l-iqsar perjodu ta' żmien possibbli xieraq għall-użu maħsub tat-tagħmir, għal modalità standby man-network. Dak il-perjodu ma għandux jaqbeż l-20 minuta.

Fil-modalità standby man-network, il-funzjoni tal-ġestjoni tal-enerġija tista' taqleb it-tagħmir għall-modalità standby jew mitfi awtomatikament jew għal kundizzjoni oħra, li ma taqbiżx ir-rekwiżiti applikabbli tal-konsum tal-enerġija għall-modalità standby jew mitfi.

Il-funzjoni tal-ġestjoni tal-enerġija għandha tkun disponibbli għall-portijiet tan-network kollha tat-tagħmir imqabbd ma' network.

Sakemm il-portijiet tan-network kollha ma jiġux dizattivati, il-funzjoni tal-ġestjoni tal-enerġija għandha tiġi attivata meta t-tagħmir jitqiegħed fis-suq jew jitqiegħed fis-servizz. Wara li t-tagħmir jiġi ssettjat mill-ġdid għall-konfigurazzjonijiet prestabbiliti tal-fabbrika tiegħu, il-funzjoni tal-ġestjoni tal-enerġija għandha tiġi attivata jekk jiġi attivat kwalunkwe wiehed mill-ports tan-network.

It-tagħmir jista' joffri lill-utent l-għażla li jiddizattiva l-funzjoni tal-ġestjoni tal-enerġija. F'każijiet bħal dawn, l-utent għandu jiġi avzat dwar iż-żieda fil-konsum tal-enerġija ta' dik l-azzjoni. Dik it-twissija għandha tiġi inkluża fil-manwali tal-istruzzjonijiet u, fejn applikabbli, tkun disponibbli fuq l-unitajiet tal-wiri integrati fit-tagħmir jew imqabbd miegħu. Dik l-għażla ma għandhiex tkun parti mill-proċedura ta' installazzjoni tat-tagħmir u għandha tirrikjedi azzjoni separata tal-utent fuq it-tagħmir.

It-tagħmir imqabbd ma' network li ma jkunx tagħmir HiNA għandu jkun konformi mar-rekwiżiti stabbiliti fil-punt 2(b) meta l-portijiet tan-network kollha bil-fili jkunu skonnettjati u l-portijiet tan-network kollha bla fili jkunu dizattivati.

(d) Il-possibbiltà ta' dizattivazzjoni ta' konnessjonijiet ta' network bla fili:

Kull tagħmir imqabbd ma' network li jista' jiġi konness ma' network bla fili għandu joffri lill-utent il-possibbiltà li jiddizattiva l-konnessjonijiet man-network bla fili. Dak ir-rekwiżit ma japplikax għat-tagħmir li għall-użu maħsub tagħhom jiddependi fuq konnessjoni waħda ta' network bla fili u li ma jkollyx konnessjoni ta' network bil-fili.

- (e) L-indikazzjoni "standby" u t-traduzzjonijiet tagħha fil-lingwi uffiċjali kollha tal-Unjoni ma għandhomx jintużaw fid-deskrizzjoni, jew waħedhom jew flimkien ma' informazzjoni oħra, ta' kwalunkwe kundizzjoni li fiha t-tagħmir ma jkunx konformi mar-rekwiżiti stabbiliti fil-punti 1(b) jew 1(c).

3. Rekwiżiti ta' informazzjoni

- (a) Il-manwali tal-istruzzjonijiet għall-utenti finali, u s-siti web ta' aċċess bla hlas tal-fabbrikanti, tal-importaturi jew tar-rappreżentanti awtorizzati għandhom jinkludu l-informazzjoni li ġejja għat-tagħmir kollu, kif applikabbli:

- (1) għal kull modalità mitfi, modalità standby (jew kundizzjoni oħra li ma taqbiżx ir-rekwiżiti tal-konsum tal-enerġija applikabbli għall-modalità mitfi jew għall-modalità standby) u għall-modalità standby man-network li fiha t-tagħmir jiġi attiv mill-funzjoni tal-ġestjoni tal-enerġija jew funzjoni simili:

— il-konsum tal-enerġija f'watts, ittondjat għall-ewwel punt deċimali;

— Il-perjodu wara liema t-tagħmir jilhaq awtomatikament il-modalità standby, il-modalità mitfi: jew il-modalità standby man-network f' minuti u ttondjat għall-egreb minuta;

- (2) il-konsum tal-enerġija tat-tagħmir fil-modalità standby man-network jekk il-portijiet tan-network kollha bil-fili jkunu konnessi u l-portijiet tan-network kollha bla fili jkunu attivati;

- (3) Għat-tagħmir li jehtieġ provvista tal-elettriku esterna, iżda li jitqiegħed fis-suq mingħajrha, il-fabbrikant, l-importatur jew ir-rappreżentant awtorizzat għandu jipprovdi informazzjoni dwar il-karatteristiċi tekniċi tal-mudell tal-prodott tal-provvista tal-elettriku esterna li trid tintuża għal dak it-tagħmir.

- (4) gwida dwar kif jiġu attivati u diżattivati l-portijiet tan-network bla fili.

Bħala alternattiva, l-informazzjoni fil-punti (1), (2) u (3) tista' tiġi pprovduta fil-manwali tal-istruzzjoni għall-utenti finali fil-forma ta' holqa għal din l-informazzjoni fis-siti web ta' aċċess bla hlas tal-fabbrikanti, tal-importaturi jew tar-rappreżentanti awtorizzati.

- (b) Id-dokumentazzjoni teknika għall-finijiet tal-valutazzjoni tal-konformità skont l-Artikolu 4 għandha tinkludi l-elementi li ġejjin:

- (1) il-kategorija tat-tagħmir:

— speċifikazzjoni dwar jekk huwiex tagħmir imqabba ma' network jew mhux imqabba ma' network;

— għal tagħmir imqabba ma' network, speċifikazzjoni dwar jekk huwiex tagħmir HiNA, tagħmir b'funzjonalità HiNA, jew tagħmir iehor imqabba ma' network; meta ma tingħata l-ebda informazzjoni, it-tagħmir ma jitqiesx bħala tagħmir HiNA jew tagħmir b'funzjonalità HiNA;

- (2) għal kull modalità mitfi, modalità standby u modalità standby man-network:

— il-valur iddikjarat tal-konsum tal-enerġija f'watts ittondjat għall-ewwel pożizzjoni deċimali;

— il-metodu tal-kejl użat;

— deskrizzjoni ta' kif intgħazlet jew ġiet ipprogrammata l-modalità tat-tagħmir;

— is-sekwenza tal-avvenimenti li jwasslu għall-kundizzjoni fejn it-tagħmir jibdel għal modalitajiet oħra awtomatikament;

— kwalunkwe nota dwar kif jaħdem it-tagħmir, eż. informazzjoni dwar kif l-utent jaqleb it-tagħmir għall-modalità standby man-network;

— Jekk applikabbli, il-hin prestabbilit, f'minuti, mehtieġ sabiex it-tagħmir jilhaq il-modalità jew il-kundizzjoni ta' konsum baxx tal-enerġija u ttundjat lejn l-egreb minuta;

- (3) għal tagħmir imqabba ma' network:

— l-għadd u t-tip ta' portijiet tan-network u, bl-eċċezzjoni ta' portijiet tan-network bla fili, fejn daww il-portijiet ikunu jinsabu fuq it-tagħmir; b'mod partikolari għandu jiġi ddkjarat jekk l-istess port fiżiku tan-network jakkomodax żewġ tipi ta' portijiet tan-network jew aktar;

- jekk il-portijiet tan-network kollha jiġu diżattivati qabel ma t-tagħmir jitqiegħed fis-suq jew jithaddem;
 - jekk hemmx portijiet li jiddependu fuq konnessjonijiet bil-fili attivi għall-użu maħsub, u l-proċedura użata għad-diżattivazzjoni ta' dawg il-portijiet;
 - il-konsum tal-enerġija tat-tagħmir fil-modalità standby man-network jekk il-portijiet tan-network kollha bil-fili jkunu konnessi u l-portijiet tan-network kollha bla fili jkunu attivati;
 - gwida dwar kif jiġu attivati u diżattivati l-portijiet tan-network bla fili;
- (4) għal kull tip ta' port tan-network:
- il-perjodu li warajh il-funzjoni tal-ġestjoni tal-enerġija taqleb it-tagħmir għall-modalità standby man-network;
 - il-kmand skattat mill-bogħod li jintuża għar-riattivazzjoni tat-tagħmir;
 - l-ispeċifikazzjonijiet (massimi) tal-prestazzjoni;
 - il-konsum (massimu) tal-enerġija tat-tagħmir fil-modalità standby man-network li bih il-funzjoni tal-ġestjoni tal-enerġija taqleb it-tagħmir, f'każ li dak il-port biss jintuża għall-attivazzjoni mill-bogħod;
 - il-protokoll ta' komunikazzjoni użat mit-tagħmir;
- (5) il-kundizzjonijiet għall-ittestjar għall-kejl:
- it-temperatura ambjentali;
 - il-vultaġġ tat-test fV u l-frekwenza fHz;
 - id-distorsjoni armonika totali tas-sistema tal-provvista tal-elettriku;
 - deskrizzjoni tal-istrumentazzjoni, l-immuntar u ċ-ċirkwiti użati għall-ittestjar tal-elettriku;
- (6) il-karatteristiċi tat-tagħmir rilevanti għall-valutazzjoni tal-konformità mar-rekwiżiti stabbiliti fil-punti 2(a), 2(b) u 2(c), kif applikabbli, inkluż il-hin li jittiehed biex tintlahaq awtomatikament il-modalità standby man-network, il-modalità standby jew il-modalità mitfi, jew kundizzjoni oħra li ma taqbiżx ir-rekwiżiti tal-konsum tal-enerġija applikabbli għall-modalità mitfi jew għall-modalità standby f'minuti, ittundjati għall-eqreb minuta.
- (7) Jekk applikabbli, għandha tingħata ġustifikazzjoni għaliex ir-rekwiżiti stabbiliti fil-punt 2(a), 2(b), 2(c) u 2(d) ma humiex xierqa għall-użu maħsub tat-tagħmir. Il-htieġa li tinzamm konnessjoni waħda jew aktar ta' network jew li t-tagħmir jistenna għal kmand skattat mill-bogħod, ma titqiesx bħala ġustifikazzjoni teknika għall-eżenzjoni mir-rekwiżiti stabbiliti fil-punt 2(b), fil-każ ta' tagħmir li ma huwiex definit bħala tagħmir imqabba ma' network mill-fabbrikant. Għar-rekwiżiti stabbiliti fil-punt 2(c), il-ġustifikazzjoni teknika għandha, b'mod partikolari, tipprovd i evidenza dwar għaliex funzjoni ewlenija jeħtieġ li dejjem tibqa' attiva. Barra minn hekk, fejn applikabbli, l-imballaġġ għandu jsemmi b'mod esplicitu li:
- (a) it-tagħmir ma għandux modalità standby, jew stat ekwivalenti ieħor fir-rigward tar-rekwiżiti tal-effiċjenza enerġetika, tal-funzjoni tal-ġestjoni tal-enerġija jew il-hila li jiddiżattiva l-modalità tal-konnessjoni tan-network bla fili;
 - (b) il-konsum tal-enerġija tat-tagħmir x'aktar li jkun oghla mill-mudelli l-oħra tat-tagħmir li jissodisfaw dawn ir-rekwiżiti funzjonali.
- (8) id-deskrizzjoni tal-funzjonijiet ewlenin tat-tagħmir.
-

ANNEX IV

METODI TA' KEJL U TA' KALKOLU

Il-kejl u l-kalkoli għandhom isiru billi jintużaw standards armonizzati, li n-numri ta' referenza tagħhom ġew ippubblikati għal din il-fini f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, jew billi jintużaw metodi oħrajn li jkunu affidabbli, akkurati u riproduċibbli, li jqisu l-aktar metodi ta' kejl tal-ogħla livell ta' żvilupp tekniku rikonoxxuti b'mod ġenerali.

Il-kundizzjonijiet ġenerali li ġejjin għandhom japplikaw meta jiġi ttestjat tagħmir imqabba ma' network:

- (a) Sabiex jitkejjel il-konsum tal-enerġija fil-modalità standby ta' tagħmir imqabba ma' network li jkollu tali modalità, il-portijiet tan-network kollha tal-unità għandhom jiġu diżattivati jew skonnettjati, kif applikabbli.
- (b) Jekk tagħmir jiddependi fuq konnessjoni bil-fili attiva ma' port tan-network wiehed jew aktar għall-użu maħsub, hija permessa d-diżattivazzjoni manwali ta' dawk il-portijiet tan-network minflok l-iskonnessjoni tal-wajer.
- (c) Il-proċedura li ġejja għandha tintuża għall-kejl tal-konsum tal-enerġija fil-modalità standby man-network u għall-itestjar tal-funzjoni tal-ġestjoni tal-enerġija:

- (1) Jekk it-tagħmir ikollu tip wiehed ta' port tan-network u jekk żewġ portijiet jew aktar ta' dak it-tip ikunu disponibbli, għandu jintgħazel wiehed minn dawn il-portijiet b'mod aleatorju u dak il-port jiġi konness man-network xieraq li jkun konformi mal-ispeċifikazzjoni massima tal-port. Jekk it-tagħmir fih bosta portijiet tan-network bla fili tal-istess tip, il-portijiet l-oħra bla fili għandhom jiġu diżattivati jekk dan ikun possibbli. Jekk it-tagħmir ikollu bosta portijiet tan-network bil-fili tal-istess tip, il-portijiet tan-network l-oħra għandhom jiġu skonnettjati. Jekk ikun hemm disponibbli port tan-network wiehed biss, dak il-port għandu jiġi konness man-network xieraq li jkun konformi mal-ispeċifikazzjoni massima tal-port.

Tinxteghel l-unità ttestjata. L-apparat li jipprovi l-azzjonar skattat mill-bogħod li se jattiva mill-ġdid l-unità ttestjata huwa konness man-network xieraq, mixgħul, u lest biex jipprovi l-kmand meta jkun meħtieġ. Ladarba l-unità ttestjata tinxteghel u taħdem kif suppost, din tithalla tidhol fil-modalità standby man-network u jitkejjel il-konsum tal-enerġija. Imbagħad jingħata l-kmand xieraq lill-unità permezz tal-port tan-network, u jiġi vverifikat jekk it-tagħmir ikunx ġie riattivat.

- (2) Jekk it-tagħmir ikollu aktar minn tip wiehed ta' port tan-network, għal kull tip ta' port tan-network għandha tiġi ripetuta l-proċedura li ġejja. Jekk ikun hemm żewġ tipi ta' portijiet tan-network jew aktar, għandu jintgħazel port wiehed b'mod aleatorju għal kull tip ta' port tan-network, u dak il-port għandu jiġi konness man-network xieraq li jkun konformi mal-ispeċifikazzjoni massima tal-port.

Jekk għal xi tip ta' port tan-network ikun hemm port wiehed biss disponibbli, dak il-port jiġi konness man-network xieraq li jkun konformi mal-ispeċifikazzjoni massima tal-port. Il-portijiet tan-network bil-fili li ma jintużawx għandhom jiġu skonnettjati u l-portijiet bla fili li ma jintużawx għandhom jiġu diżattivati.

Tinxteghel l-unità ttestjata. L-apparat li jipprovi l-azzjonar skattat mill-bogħod li se jattiva mill-ġdid l-unità ttestjata huwa konness man-network xieraq, mixgħul, u lest biex jipprovi l-kmand meta jkun meħtieġ. Ladarba l-unità ttestjata tinxteghel u taħdem kif suppost, din tithalla tidhol fil-modalità standby man-network u jitkejjel il-konsum tal-enerġija. Imbagħad jingħata l-kmand xieraq lill-unità permezz tal-port tan-network, u jiġi vverifikat jekk it-tagħmir ikunx ġie riattivat. Jekk port tan-network fiżiku wiehed ikun qed jintuża minn żewġ tipi ta' portijiet tan-network (loġiċi) jew aktar, fl-istess ħin, dik il-proċedura għandha tiġi ripetuta għal kull tip ta' port tan-network loġiku, filwaqt li jiġu skonnettjati b'mod loġiku l-portijiet tan-network loġiċi l-oħra.

- (d) Għat-tipi kollha tal-magni tal-kafè tad-dar, il-kejl għandu jitwettaq wara tmiem l-aħħar ciklu tat-tisjir, u, fejn applikabbli, wara tmiem il-proċess tat-tnehhija tal-ġebbla, il-proċess tat-tindif awtomatiku tal-magna jew kwalunkwe operazzjoni oħra mwettqa mill-utent, sakemm ma jiġix skattat allarm li jeħtieġ l-intervent tal-utent biex tiġi evitata ħsara jew inċident.

ANNEX V

PROCEDURA TA' VERIFIKA GHALL-FINIJIET TAS-SORVELJANZA TAS-SUQ

It-tolleranzi tal-verifika ddefiniti f'dan l-Anness japplikaw biss għall-verifika mill-awtoritajiet tal-Istati Membri tal-valuri ddikjarati. Dawn ma għandhomx jintużaw mill-fabbrikant, mill-importatur jew mir-rappreżentant awtorizzat bħala tolleranza permessa għall-istabbiliment tal-valuri inklużi fid-dokumentazzjoni teknika jew fl-interpretazzjoni ta' dawk il-valuri bil-għan li tinkiseb il-konformità jew għall-komunikazzjoni ta' prestazzjoni aħjar bi kwalunkwe mod.

Meta mudell ma jkunx f'konformità mar-rekwiżiti stabbiliti fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu 6 ta' dan ir-Regolament, il-mudell u l-mudelli ekwivalenti kollha għandhom jitqiesu bħala mhux konformi.

Bħala parti mill-verifika tal-konformità ta' mudell tat-tagħmir mar-rekwiżiti stipulati f'dan ir-Regolament skont l-Artikolu 3(2) tad-Direttiva 2009/125/KE, għar-rekwiżiti msemmija f'dan l-Anness, l-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom japplikaw il-proċedura li ġejja:

1. L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jivverifikaw unità wahda tal-mudell.
2. Il-mudell għandu jitqies li huwa konformi mar-rekwiżiti applikabbli jekk jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet kollha li ġejjin:
 - (a) il-valuri mogħtija fid-dokumentazzjoni teknika skont l-Anness IV, il-punt 2 tad-Direttiva 2009/125/KE (il-valuri ddikjarati) u, meta applikabbli, il-valuri użati għall-kalkolu ta' dawk il-valuri, ma jkunux aktar favorevoli għall-fabbrikant, għall-importatur jew għar-rappreżentant awtorizzat mir-riżultati tal-kejl korrispondenti mwettqa skont il-punt 2(g) ta' dak l-Anness;
 - (b) il-valuri ddikjarati jkunu jissodisfaw kwalunkwe rekwiżit stabbilit f'dan ir-Regolament, u kwalunkwe informazzjoni meħtieġa dwar il-prodott li tiġi ppubblikata mill-fabbrikant, mill-importatur jew mir-rappreżentant awtorizzat ma jkunx fiha valuri li jkunu aktar favorevoli għall-fabbrikant, għall-importatur jew għar-rappreżentant awtorizzat mill-valuri dikjarati;
 - (c) meta l-awtoritajiet tal-Istati Membri jivverifikaw l-unità tal-mudell, il-fabbrikant, l-importatur jew ir-rappreżentant awtorizzat stabbilixxa sistema li tikkonforma mar-rekwiżiti fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 6;
 - (d) meta l-awtoritajiet tal-Istati Membri jivverifikaw l-unità tal-mudell jikkonforma mar-rekwiżiti funzjonali fl-Anness III, il-punt 2 u mar-rekwiżiti ta' informazzjoni fl-Anness III, il-punt 3;
 - (e) meta l-awtoritajiet tal-Istati Membri jittestjaw l-unità tal-mudell, il-valuri determinati (il-valuri tal-parametri rilevanti kif imkejla fl-ittestjar u l-valuri kkalkolati minn dak il-kejl) jikkonformaw mat-tolleranzi tal-verifika rispettivi kif stabbilit fit-Tabella 1.
3. Jekk il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-punt 2(a), (b), (c) jew (d) ma jiġu issodisfati, il-mudell u l-mudelli ekwivalenti kollha għandhom jitqiesu li ma humiex konformi ma' dan ir-Regolament.
4. Jekk ma tiġix ssodisfata l-kundizzjoni stabbilita fil-punt 2(e), l-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jagħzlu tliet unitajiet addizzjonali tal-istess mudell biex jiġu ttestjati. B'mod alternattiv, it-tliet unitajiet addizzjonali magħzula jistgħu jkunu ta' mudell ekwivalenti wiehed jew aktar.
5. Il-mudell għandu jitqies li huwa konformi mar-rekwiżiti applikabbli jekk, għal dawk it-tliet unitajiet, il-medja aritmetika tal-valuri determinati tikkonforma mat-tolleranzi tal-verifika rispettivi mogħtija fit-Tabella 1.
6. Jekk ma jinkisibx ir-riżultat imsemmi fil-punt 5, il-mudell u l-mudelli ekwivalenti kollha għandhom jitqiesu li ma humiex konformi ma' dan ir-Regolament.
7. Wara li tittiehed deċiżjoni dwar in-nuqqas ta' konformità tal-mudell skont il-punti 3 jew 6 jew it-tieni paragrafu ta' dan l-Anness, l-awtoritajiet tal-Istat Membru għandhom jipprovdu l-informazzjoni rilevanti kollha lill-awtoritajiet tal-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni mingħajr dewmien.

L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jużaw il-metodi tal-kejl u tal-kalkolu stabbiliti fl-Anness IV.

Għar-rekwiżiti msemmija f'dan l-Anness, l-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom japplikaw biss it-tolleranzi tal-verifika stabbiliti fit-Tabella 1 ta' hawn taht u għandhom jużaw biss il-proċedura deskritta fil-punti 1 sa 7 ta' hawn fuq. Għall-parametri fit-Tabella 1, ma għandha tiġi applikata l-ebda tolleranza oħra, lanqas dawk stabbiliti fi standards armonizzati jew fi kwalunkwe metodu ieħor ta' kejl.

Tabella 1

Tolleranzi tal-verifika

Parametri	Tolleranzi tal-verifika
Il-konsum tal-enerġija fil-modalità mitfi	Il-valur determinat (*) ma għandux jaqbeż il-valur iddikjarat b'aktar minn 0,10 W.
Il-konsum tal-enerġija fil-modalità standby	Il-valur determinat (*) ma għandux jaqbeż il-valur iddikjarat b'aktar minn 0,10 W.
Il-konsum tal-enerġija fil-modalità standby man-network	Il-valur determinat (*) ma għandux jaqbeż il-valur iddikjarat b'aktar minn 0,10 W jekk il-valur iddikjarat hu iżgħar minn 1 W u inkella b'aktar minn 10 %.
Il-hin meħtieġ sabiex it-tagħmir jilhaq il-modalità jew il-kondizzjoni ta' konsum baxx tal-enerġija	Il-valur determinat (*) ma għandux jaqbeż il-valur iddikjarat b'aktar minn 10 %

(*) Jekk jiġu ttestjati tliet unitajiet addizzjonali kif previst fil-punt 4, il-valur determinat ifisser il-medja aritmetika tal-valuri determinati għal dawk it-tliet unitajiet addizzjonali.

ANNEX VI

PARAMETRI REFERENZJARJI

Fiż-żmien tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, l-aħjar teknoloġija disponibbli fis-suq f'termini ta' konsum tal-enerġija fil-modalità mitfi, fil-modalità standby u fil-modalità standby man-network giet identifikata kif ġej:

- (a) Il-modalità mitfi: 0 W–0,2 W bi swiċċ jitfi kompletament fuq in-naħa prinċipali, u dan jiddependi, *inter alia*, mill-karatteristiċi marbuta mal-kompatibbiltà elettromanjetika skont id-Direttiva 2014/30/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.
- (b) Il-modalità standby: 0,1 W b'funzjoni ta' riattivazzjoni; 0,1 W bi skrin ta' informazzjoni jew status ta' LEDs b'enerġija sempliċi jew baxxa (l-unitajiet tal-wiri akbar — eż. għall-arloġġi — jehtieġu aktar enerġija).
- (c) Standby man-network: 3 W għal tagħmir HiNA; 1 W jew inqas għal tagħmir mhux HiNA.

⁽¹⁾ Id-Direttiva 2014/30/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri relatati mal-kompatibbiltà elettromanjetika (GU L 96, 29.3.2014, p. 79).